

【 別 紙 】

■■ 医療通訳研修コーディネーター認定講座のご案内 ■■

1 目的

医療通訳者の養成には適正なトレーニングが必要です。そのため、これまでトレーニングのカリキュラムやテキストなどが開発、作成されてきました。

しかし、実際に養成講座を企画する場合、講師はどのような人がよいのか、その講師にどこまで突っ込んで話してもらえばよいのか、どのテキスト（教科書）を選び、どう使用していけば効率的で効果的な学びにつながるのか、参加者に自己学習はどう指示すればよいのかといった点が手探り状態なのではないでしょうか。

そこで、今回、適正なトレーニングを設定、運営できるようになるための「医療通訳研修コーディネーター」の認定講座を開設し、講座修了者に認定証を交付することとしました。

2 講座対象者 医療通訳養成講座等を企画、開催する団体・グループの担当者など

3 認定講座の内容

(1) 日時 2015年10月17日（土）10時～20時

(2) 講義内容

ユニット・時間	講 義 の 内 容
1 10:00～11:15	医療通訳のアウトラインと医療通訳研修講座の分類、医療通訳に最低限必要な能力、医療通訳の倫理・心得と多文化知識、コミュニケーションスキル
2 11:25～12:15	地域事情に配慮した研修プログラム（言語数や時間数を含む）の設定と講師の選定方法、講義内容の範囲と程度
3 13:00～13:50	医療関係知識のアウトライン
4 14:00～14:50	通訳技術のアウトライン
5 15:00～15:50	模擬通訳シナリオの選択、模擬通訳の方法、実演見学
6 16:00～16:50	自己学習の方法、実習方法、活動の場の設定方法

(3) 意見交換会 17:30～20:00 相談、質問、名刺交換（軽飲食付）

(4) 認定証の交付：上記の講義内容を理解していると認められる者に交付

4 会場

（公財）小山台教育財団「小山台会館」（<http://www.koyamadai50.jp/access/>）
東京都品川区小山4-11-12（東急目黒線「武蔵小山」駅下車徒歩3分）

5 主催

多文化医療サービス研究会（RASC）HP：<http://www.rasc.jp/>
横浜市港北区仲手原1-12-25-301 問い合わせ先 info@rasc.jp

6 講座受講費用

- (1) 1ユニット（コマ） 500円（教材として『医療通訳学習テキスト』が必要です。）
(2) 意見交換会 2,000円

7 講座受講申込方法

上記問い合わせ先まで、「医療通訳研修コーディネーター講座受講希望」と明記し、①所属、②氏名、③連絡先、④受講ユニット名、⑤意見交換会参加の有無、⑥教材の『医療通訳学習テキスト』購入の有無を記載して申し込んでください。